

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CRYNODEB O BRIF GRWPIAU GWARIANT Y GYLLIDEB DERFYNOL

Cydrannau o Gyllideb Cymru									
£'000s									
PRIF GRWP GWARIANT	2008-09			2009-10			2010-11		
	Refeniw	Cyfalaf	Cyfanswm	Refeniw	Cyfalaf	Cyfanswm	Refeniw	Cyfalaf	Cyfanswm
Terfyn Gwariant Adrannol									
Gwasanaethau Cymdeithasol ac Iechyd	5,358,314	334,164	5,692,478	5,531,827	334,164	5,865,991	5,726,651	334,164	6,060,815
Cyflawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol	4,188,964	79,431	4,268,395	4,310,752	76,431	4,387,183	4,434,602	82,031	4,516,633
Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai	331,332	403,365	734,697	346,640	407,365	754,005	367,202	405,365	772,567
Materion Gwledig	129,825	17,536	147,361	132,628	17,536	150,164	136,247	17,536	153,783
Yr Economi a Thrafnidiaeth	692,635	468,495	1,161,130	704,194	467,405	1,171,599	714,601	468,495	1,183,096
Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau	1,553,988	223,881	1,777,869	1,623,137	223,881	1,847,018	1,649,164	224,881	1,874,045
Treftadaeth	140,629	14,997	155,626	144,166	16,297	160,463	145,507	15,851	161,358
Gweinyddiaeth Ganolog	314,562	15,033	329,595	322,200	15,033	337,233	328,975	15,033	344,008
Gwasanaethau Gweinidogol Eraill	10,142	0	10,142	10,222	0	10,222	8,401	0	8,401
Arian Cyfatebol Canolog	10,000	20,000	30,000	10,000	25,000	35,000	10,000	30,000	40,000
Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad	59,051	445	59,496	59,348	445	59,793	59,694	445	60,139
Cyfanswm Dyraniadau'r Prif Grŵp Gwariant	12,789,442	1,577,347	14,366,789	13,195,114	1,583,557	14,778,671	13,581,044	1,593,801	15,174,845

£'000									
PRIF GRWP GWARIANT (1)	2008-09			2009-10			2010-11		
	Refeniw	Cyfalaf	Cyfanswm	Refeniw	Cyfalaf	Cyfanswm	Refeniw	Cyfalaf	Cyfanswm
Gwariant a reolir yn flynyddo (1)									
Cyflawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol	14,436		14,436	13,025		13,025	13,583	0	13,583
Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai	-46,000		-46,000	-35,000		-35,000	-28,000	0	-28,000
Yr Economi a Thrafnidiaeth	380,000		380,000	395,000		395,000	410,000	0	410,000
Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau	0	170,994	170,994	0	169,420	169,420	0	159,061	159,061
Treftadaeth	15,256		15,256	15,256		15,256	15,256	0	15,256
Cyfanswm y Cynulliad : Gwariant a reolir yn flynyddo	363,692	170,994	534,686	388,281	169,420	557,701	410,839	159,061	569,900
Cyfanswm Gwariant y Cynulliad a Reolir	13,153,134	1,748,341	14,901,475	13,583,395	1,752,977	15,336,372	13,991,883	1,752,862	15,744,745

(1) Nid yw Terfyn Gwariant Adrannol Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn cynnwys y cyllidebau hyn. Eu diben yw ariannu etemau yn ôl y galw ac nid ydynt felly yn cael eu pennu yn ôl disgrisiwn y Cynulliad.

GWASANAETHAU CYMDEITHASOL AC IECHYD - PRIF GRWP GWARIANT (PGG)

CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol											£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Byrddau Iechyd Lleol a'r Ymddiriedolaethau a Chyllidebau Canolog	3,947,735	4,108,652	41,259	4,149,911	4,192,367	27,478	4,219,845	4,293,157	13,813	4,306,970	
Byrddau Iechyd Lleol a'r Ymddiriedolaethau a Chyllidebau Canolog - Derbyniadau Refeniw	-30,208	-30,208		-30,208	-30,208		-30,208	-30,208		-30,208	
Dibrisiant Byrddau Iechyd Lleol ac Ymddiriedolaethau, Cost Cyfalaf a Darpariaethau	109,565	109,565		109,565	109,565		109,565	109,565		109,565	
Cyfrif Dwbl Dibrisiant ar gyfer Gwariant Cyfalaf	-106,626	-106,626		-106,626	-106,626		-106,626	-106,626		-106,626	
Taliadau Contract I Feddygon Teulu, Deintyddion etc.	595,006	609,575	-15,086	594,489	624,946	-5,945	619,001	640,625	-1,567	639,058	
Incwm oddi wrth Ddeintyddion	-27,952	-27,952	27,952	0	-27,952	27,952	0	-27,952	27,952	0	
Gweithredu Adolygiad Wanless	21,960	21,989	-17,989	4,000	22,438	-15,438	7,000	22,845	-15,845	7,000	
Cyllidebau Canolog Iechyd Eraill	102,282	105,183	-21,223	83,960	156,729	-31,726	125,003	221,938	-31,942	189,996	
Dyraniadau'r GIG	4,611,762	4,790,178	14,913	4,805,091	4,941,259	2,321	4,943,580	5,123,344	-7,589	5,115,755	
Addysg a Hyfforddiant	190,476	188,212	14,014	202,226	187,208	23,657	210,865	186,214	32,377	218,591	
Cyllidebau Canolog Datblygu'r Gweithlu	90,392	101,941	-22,571	79,370	102,197	-19,178	83,019	102,302	-17,252	85,050	
Cyngor Gofal Cymru - Refeniw	10,157	9,938		9,938	9,848		9,848	9,693		9,693	
Cyngor Gofal Cymru : Dibrisiant a Chost Cyfalaf	38	38		38	38		38	38		38	
Datblygu'r Gweithlu	291,063	300,129	-8,657	291,572	299,291	4,479	303,770	298,247	15,125	313,372	
Cyllidebau Canolog Gwybodaeth	29,623	29,586		29,586	29,916		29,916	30,313		30,313	
Gwybodaeth	29,623	29,586	0	29,586	29,916	0	29,916	30,313	0	30,313	
Ymchwil a Datblygu	26,390	26,406	3,174	29,580	26,828	3,256	30,084	27,399	3,220	30,619	
Diogelwch Cleifion, Ansawdd a Chyfranogiad	4,651	4,708	-500	4,208	4,785	-500	4,285	4,885	-500	4,385	
Ansawdd a Diogelwch y Claf	31,041	31,114	2,674	33,788	31,613	2,756	34,369	32,284	2,720	35,004	
Gofal Sylfaenol	16,167	22,445	-1,297	21,148	21,627	-1,291	20,336	21,844	-1,285	20,559	
Gofal Sylfaenol	16,167	22,445	-1,297	21,148	21,627	-1,291	20,336	21,844	-1,285	20,559	

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Iechyd Meddwl	10,982	15,816	-1,100	14,716	18,445	-780	17,665	21,545	-780	20,765
Iechyd Meddwl	10,982	15,816	-1,100	14,716	18,445	-780	17,665	21,545	-780	20,765
Clefydau Cronig	1,228	4,378		4,378	6,896		6,896	9,419		9,419
Clefydau Cronig	1,228	4,378	0	4,378	6,896	0	6,896	9,419	0	9,419
Canser	1,760	2,901	-31	2,870	4,061	-31	4,030	7,219	-31	7,188
Cymorth Hosbis	2,000	2,000		2,000	2,000		2,000	2,000		2,000
Canser	3,760	4,901	-31	4,870	6,061	-31	6,030	9,219	-31	9,188
Anhwyllderau Gofal Iechyd Eraill	2,430	4,933	-1,111	3,822	4,973	-1,332	3,641	5,027	-1,332	3,695
Gofal Iechyd Arall	2,430	4,933	-1,111	3,822	4,973	-1,332	3,641	5,027	-1,332	3,695
Mynediad Gwell	2,177	2,250		2,250	2,239		2,239	2,226		2,226
Mynediad Gwell	2,177	2,250	0	2,250	2,239	0	2,239	2,226	0	2,226
Cynllunio rhag Argyfyngau Iechyd	2,241	2,244	-300	1,944	2,281	-300	1,981	2,331	-300	2,031
Gwasanaethau Microbioleg NPHS - ICDS	6,777	6,785	157	6,942	6,900	201	7,101	7,050	198	7,248
Iechyd y Cyhoedd (gan gynnwys brechiadau)	7,854	11,740	-317	11,423	24,286	-317	23,969	24,335	-317	24,018
Canolfan Iechyd Cymru	1,358	1,269	39	1,308	1,243	65	1,308	1,216	92	1,308
Y Gronfa Anghydraddoldebau Iechyd	7,080	7,314		7,314	7,563		7,563	7,844		7,844
Her Iechyd Cymru	12,760	12,580	-2,594	9,986	12,799	-2,734	10,065	13,084	-2,828	10,256
Hybu Iechyd	3,803	3,808		3,808	3,872		3,872	3,956		3,956
Rheoli Tybaco	1,953	1,949		1,949	1,964		1,964	1,982		1,982
Yr Asiantaeth Safonau Bwyd - Cyfredol	3,502	3,397	105	3,502	3,327	175	3,502	3,257	245	3,502
Bwyd a Maeth mewn Ysgolion	1,470	1,540		1,540	1,581		1,581	1,623		1,623
Atal	48,798	52,626	-2,910	49,716	65,816	-2,910	62,906	66,678	-2,910	63,768

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygledig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Bwydydd Lies	8,820	9,005	-1,500	7,505	9,301	-1,500	7,801	9,622	-1,500	8,122
Grantiau Cynnal Gwasanaethau Plant a Theuluoedd	2,597	2,652		2,652	2,739		2,739	2,833		2,833
Gwasanaethau Plant	6,525	7,723		7,723	8,707		8,707	9,513		9,513
CAFCASS Cymru - Refeniw	610	485	-75	410	475		475	465		465
Gwasanaeth Cyfiawnder Ieuencid - Refeniw	0	0	4,792	4,792	0	4,792	4,792	0	4,792	4,792
Gwasanaethau Plant a Cyfiawnder Ieuencid	18,552	19,865	3,217	23,082	21,222	3,292	24,514	22,433	3,292	25,725
Strategaeth Pobl Hyn	4,482	4,568	-6	4,562	4,712	-712	4,000	4,868	-2,418	2,450
Gwasanaethau Pobl Hyn	4,482	4,568	-6	4,562	4,712	-712	4,000	4,868	-2,418	2,450
Gwasanaethau Cymunedol i Oedolion	35,671	36,370		36,370	37,526		37,526	38,782		38,782
Gofal Hyblyg a Chydweithio	13,771	13,804	-1,000	12,804	14,245	-1,000	13,245	14,727	-1,000	13,727
Y Strategaeth Genedlaethol ar gyfer Cynhalwyr	4,137	4,170		4,170	4,252		4,252	4,343		4,343
Gwasanaethau Gofal Cartref	16,020	16,389		16,389	16,942		16,942	17,560		17,560
Gofal Cymdeithasol Arall i Oedolion	69,599	70,733	-1,000	69,733	72,965	-1,000	71,965	75,412	-1,000	74,412
Cyfanswm Refeniw - Gwasanaethau Cymdeithasol ac Iechyd	5,141,664	5,353,522	4,792	5,358,314	5,527,035	4,792	5,531,827	5,722,859	3,792	5,726,651

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB CYFALAF - Terfyn Gwariant Adrannol											£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Cyfalaf yr Ymddiriedolaethau a Chyfalaf y Byrddau Iechyd Lleol	295,415	327,062	-11,969	315,093	327,062	-1,500	325,562	327,062		327,062	
Dyraniadau'r GIG	295,415	327,062	-11,969	315,093	327,062	-1,500	325,562	327,062	0	327,062	
Gwasanaethau Cymdeithasol Personol - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	6,477	6,477		6,477	6,477		6,477	6,477		6,477	
Cyllid Cyfalaf Gwasanaethau Cymdeithasol	13,337	0	11,969	11,969	0	1,500	1,500	0		0	
Gofal Cymdeithasol Arall i Oedolion	19,814	6,477	11,969	18,446	6,477	1,500	7,977	6,477	0	6,477	
Cyngor Gofal Cymru - Cyfalaf	25	25		25	25		25	25		25	
Datblygu'r Gweithlu	25	25	0	25	25	0	25	25	0	25	
Gwasanaeth Cyfiawnder Ieuencid - Cyfalaf	0	0	600	600	0	600	600	0	600	600	
Gwasanaethau Plant a Cyfiawnder Ieuencid	0	0	600	600	0	600	600	0	600	600	
Cyfanswm Cyfalaf - Gwasanaethau Cymdeithasol ac Iechyd	315,254	333,564	600	334,164	333,564	600	334,164	333,564	600	334,164	

Gwasanaethau Cymdeithasol ac Iechyd - Crynodeb											£000s
Gwasanaethau Cymdeithasol ac Iechyd - Crynodeb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Refeniw - TGA	5,141,664	5,353,522	4,792	5,358,314	5,527,035	4,792	5,531,827	5,722,859	3,792	5,726,651	
Cyfalaf - TGA	315,254	333,564	600	334,164	333,564	600	334,164	333,564	600	334,164	
Cyfanswm - TGA	5,456,918	5,687,086	5,392	5,692,478	5,860,599	5,392	5,865,991	6,056,423	4,392	6,060,815	
Gwariant a reolir yn flynyddol	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Cyfanswm - Gwasanaethau Cymdeithasol ac Iechyd	5,456,918	5,687,086	5,392	5,692,478	5,860,599	5,392	5,865,991	6,056,423	4,392	6,060,815	

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

GWASANAETHAU CYMDEITHASOL AC IECHYD - PRIF GRWP GWARIANT (PGG)										
										£'000s
CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Grant Cynnal Refeniw (1)	3,699,441	3,783,697	32,854	3,816,551	3,883,754	28,322	3,912,076	3,994,985	41,091	4,036,076
Cyllid Heddlu (Trethi Annomestig & Grant Cynnal Refeniw)	154,013	158,087		158,087	162,379		162,379	166,787		166,787
Grant Cytundeb Gwella	31,400	31,400		31,400	31,400		31,400	31,400		31,400
Canlyniadau Refeniw PFI	39,122	36,803		36,803	39,568		39,568	39,568		39,568
Cronfa Amddifadedd	22,000	22,000		22,000	22,000		22,000	22,000		22,000
Gostau Casglu Ardrethi Annomestig	5,172	5,172		5,172	5,172		5,172	5,172		5,172
Cynllun Rhyddhad Ardrethi Busnes	0	0		0	7,000		7,000	7,000		7,000
Refeniw Awdurdod Lleol	3,951,148	4,037,159	32,854	4,070,013	4,151,273	28,322	4,179,595	4,266,912	41,091	4,308,003
Comisiwn Ffinau Llywodraeth Leol	406	618		618	660		660	651		651
Panel Idyfaru Cymru	189	200		200	200		200	200		200
Rhaglen Cymru ar gyfer Gwella: Grant i Swyddfa Archwilio Cymru	1,500	1,500	-100	1,400	1,500	-100	1,400	1,500	-100	1,400
Asiantaeth y Swyddfa Briso - Gwasanaeth Trethu a Phrisio - Refeniw	10,764	10,533		10,533	10,283		10,283	10,062		10,062
Tribiwnlysoedd Priso - Refeniw	1,174	1,174		1,174	1,174		1,174	1,174		1,174
Llogau ar Gyfalaf ar Ystad Sifil	7	7		7	7		7	7		7
Gwariant Amrywiol Llywodraeth Leol	779	433		433	433		433	433		433
Cynllun Bellwin	1	1		1	1		1	1		1
Cymorth i Awdurdodau Lleol: Grantiau Craidd	1,439	1,589	100	1,689	1,589	100	1,689	1,589	100	1,689
Ymchwil a Gwerthuso Cyflawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol	1,912	2,000		2,000	2,000		2,000	2,000		2,000
Cymorth i Awdurdodau Lleol: Gwella Gwasanaethau Cyhoeddus	1,200	1,100		1,100	1,100		1,100	1,100		1,100
Argyfyngau Sifil Posibl: Ariannu ar gyfer Awdurdodau Lleol	2,306	2,306	-2,306	0	2,306	-2,306	0	2,306	-2,306	0
Cynllun Lleihau'r Dreth Gyngor i Bensiynwyr	0	0		0	4,000		4,000	4,000		4,000
Cynllun Manteisio ar y Dreth Gyngor	0	1,000		1,000	1,000		1,000	1,000		1,000
Y Swyddfa Briso a gwasanaethau Llywodraeth Leol eraill	21,677	22,461	-2,306	20,155	26,253	-2,306	23,947	26,023	-2,306	23,717

**Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008**

CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Dibenion Cymunedol	48,005	46,936	-2,500	44,436	47,131		47,131	47,131		47,131
Rhaglen Cyfleusterau Cymunedol	2,000	1,000		1,000	0		0	0		0
Ymddiriedolaethau Groundwork	984	1,013		1,013	818		818	818		818
Ymddiriedolaeth Adfywio'r Meysydd Glo	1,100	1,100		1,100	1,100		1,100	1,100		1,100
Ffordd I Ffyniant - yr economi gymdeithasol -Refeniw	981	2,206		2,206	2,456		2,456	2,456	-50	2,406
Cymorth I'r Sector Gwirfoddol/Gwirfoddoli	9,286	9,477		9,477	9,841		9,841	10,113		10,113
Tlodi Plant a Chynhwysiant Ariannol	0	440		440	2,940		2,940	2,940	50	2,990
Cynhwysiant	800	800		800	800		800	800		800
Cryfhau ac Adfywio Cymunedau	63,156	62,972	-2,500	60,472	65,086	0	65,086	65,358	0	65,358
Y Gwasanaethau Tân ac Achub - Refeniw	3,947	11,434	-20	11,414	14,434	-20	14,414	8,834	-20	8,814
Cronfa Cymunedau Mwy Diogel	5,362	5,362	-5,362	0	5,362	-5,362	0	5,362	-5,362	0
Diogelwch Tan Cymunedol - Refeniw	2,958	2,458		2,458	2,458		2,458	2,458		2,458
Grant Gwasanaethau Trais yn y Cartref	3,631	2,931	70	3,001	2,931	70	3,001	2,931	70	3,001
Cronfa Weithredu ar Gamddefnyddio Sylweddau -Refeniw	18,751	20,951	500	21,451	21,751	500	22,251	22,751	500	23,251
Cymunedau Diogelach	34,649	43,136	-4,812	38,324	46,936	-4,812	42,124	42,336	-4,812	37,524
Cyfanswm Refeniw - Cyflawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol	4,070,630	4,165,728	23,236	4,188,964	4,289,548	21,204	4,310,752	4,400,629	33,973	4,434,602

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB CYFALAF - Terfyn Gwariant Adrannol											£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygledig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Grant Cyfalaf Tywydd Garw / Peryglon Amgylcheddol	1,500	1,500		1,500	1,500		1,500	1,500		1,500	
Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	20,000	20,000		20,000	20,000		20,000	20,000		20,000	
Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	17,843	17,843		17,843	17,843		17,843	17,843		17,843	
Cyfalaf yr Awdurdodau Lleol	39,343	39,343	0	39,343	39,343	0	39,343	39,343	0	39,343	
Dibenion Cymunedol - (Buddsoddiad)	1,500	1,000		1,000	1,000		1,000	1,000		1,000	
Rhaglen Cyfleusterau Cymunedol - Buddsoddiad	8,337	8,337		8,337	8,337		8,337	8,337		8,337	
Ffordd I Ffyniant - yr economi gymdeithasol -Cyfalaf		500		500	500		500	500		500	
Safleoedd Sipswn-Teithwyr	1,000	1,000		1,000	1,000		1,000	1,000		1,000	
Rhaglen Adfywio Canol Trefi - Derbyniadau	11,291	11,291		11,291	11,291		11,291	11,291		11,291	
Ymddiriedolaeth Adfywio'r Meysydd Glo	320	320		320	320		320	320		320	
Cryfhau ac Adfywio Cymunedau	22,448	22,448	0	22,448	22,448	0	22,448	22,448	0	22,448	
Diogelwch Tan Cymunedol - Buddsoddiad	1,339	1,339		1,339	1,339		1,339	1,339		1,339	
Y Gwasanaethau Tân ac Achub - Cyfalaf	19,701	11,501		11,501	8,501		8,501	14,101		14,101	
Cronfa Cymunedau Mwy Diogel - Cyfalaf	600	600	-600	0	600	-600	0	600	-600	0	
Cronfa Weithredu ar Gamddefnyddio Sylweddau	4,100	4,100		4,100	4,100		4,100	4,100		4,100	
Grant Gwasanaethau Trais yn y Cartref - Cyfalaf	0	700		700	700		700	700		700	
Cymunedau Diogelach	25,740	18,240	-600	17,640	15,240	-600	14,640	20,840	-600	20,240	
Cyflawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol - Cyfalaf	87,531	80,031	-600	79,431	77,031	-600	76,431	82,631	-600	82,031	

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

Cyllideb Refeniw - Gwariant a reolir yn flynyddo											£'000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Cynllun Awdurdodau Lleol i Gymell Twf Busnesau	11,119	0		0	0		0	0		0	
Cynllun Awdurdodau Lleol i Gymell Twf Busnesau	11,119	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Pensiynau'r Gwasanaeth Tan	11,929	14,436		14,436	13,025		13,025	13,583		13,583	
Pensiynau'r Gwasanaeth Tan	11,929	14,436	0	14,436	13,025	0	13,025	13,583	0	13,583	
Gwariant a reolir yn flynyddo - CYFANSWM	23,048	14,436	0	14,436	13,025	0	13,025	13,583	0	13,583	
Cyflawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol - Crynodeb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Refeniw - TGA	4,070,630	4,165,728	23,236	4,188,964	4,289,548	21,204	4,310,752	4,400,629	33,973	4,434,602	
Cyfalaf - TGA	87,531	80,031	-600	79,431	77,031	-600	76,431	82,631	-600	82,031	
Cyfanswm - TGA	4,158,161	4,245,759	22,636	4,268,395	4,366,579	20,604	4,387,183	4,483,260	33,373	4,516,633	
Gwariant a reolir yn flynyddo	23,048	14,436	0	14,436	13,025	0	13,025	13,583	0	13,583	
Cyflawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol - CYFANSWM	4,181,209	4,260,195	22,636	4,282,831	4,379,604	20,604	4,400,208	4,496,843	33,373	4,530,216	

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

YR AMGYLCHEDD, CYNALIADWYEDD A THAI - PRIF GRWP GWARIANT (PGG)										
CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adranol										£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Asiantaethau Gwella Cartrefi	4,366	4,500		4,500	4,500		4,500	5,000		5,000
Rhaglen Rheoleiddio ac Arolygu	300	300		300	300		300	300		300
rosglwyddo stoc/meithrin gallu ac annog cymunedau i helpu'i gilydd	750	750		750	750		750	750		750
Hybu a Chyhoedduswydd Rheoli	704	250		250	250		250	250		250
Grant Rheoli Tai Cymdeithasol	1,783	1,758		1,758	1,783		1,783	1,783		1,783
GTC - Rheolaeth Cyllidb Tai ar Gyfer Pobl Dduon a Lleiafrifodded Ethnig	410	410		410	410		410	410		410
Diogelwch yn y Catref / Adelladu	-130	-130		-130	-130		-130	-130		-130
Cynllun Effeithlonwydd Ynni yn y Cartref - Refeniw	0	0		0	300		300	800		800
Rhaglen addasiadau brys - Refeniw	181	181	279	460	181	279	460	181	279	460
Ymddiriedolaethau Tir Cymunedol	0	100		100	100		100	100		100
Gwella Tai	8,364	8,119	279	8,398	8,444	279	8,723	9,444	279	9,723
Grant Refeniw Tai a Chymorth - Refeniw: Troseddwy'r ifanc / camddefnyddio sylweddau	1,200	1,200		1,200	1,200		1,200	1,200		1,200
Refeniw Grant Cefnogi Pobl	56,493	58,640		58,640	61,332		61,332	64,078		64,078
Grant Cefnogi Pobl - Awdurdodau Lleol	71,700	73,635		73,635	75,770		75,770	77,970		77,970
Digartrefedd a Chysgu yn yr Awyr Agored (Grantiau I Fudiadau Gwirfoddol)	6,419	6,444		6,444	6,444		6,444	6,444		6,444
Cefnogi Pobl sy'n Hawdd eu Niweidio / Mewn Perygl	135,812	139,919	0	139,919	144,746	0	144,746	149,692	0	149,692
Gwastraff - Refeniw	47,994	67,500		67,500	77,000		77,000	90,000		90,000
Strategaeth Wastraff	47,994	67,500	0	67,500	77,000	0	77,000	90,000	0	90,000
Refeniw Rheoli Perygl Llifogydd a Dŵr	14,106	16,776		16,776	16,776		16,776	16,776		16,776
Llifogydd a Dŵr	14,106	16,776	0	16,776	16,776	0	16,776	16,776	0	16,776
Cynllunio : Gwariant	3,271	3,281		3,281	3,301		3,301	3,321		3,321
Arolygiaeth Gynllunio : Gwariant Refeniw	2,350	2,630		2,630	2,740		2,740	2,840		2,840
Cynllunio	5,621	5,911	0	5,911	6,041	0	6,041	6,161	0	6,161

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Cronfa Datblygu'r Amgylchedd	2,152	2,000		2,000	2,000		2,000	2,000		2,000
Refeniw Rheoli Amgylcheddol	1,937	2,000		2,000	2,000		2,000	2,000		2,000
Newid yn yr Hinsawdd ac Ansawdd yr Amgylchedd	3,085	8,100		8,100	8,100		8,100	9,600		9,600
Ynni a'r Amgylchedd	6,140	5,500		5,500	5,956		5,956	5,956		5,956
Gwerthuso ac Ymchwil Amgylcheddol	0	0	750	750	0	750	750	0	750	750
Amgylchedd Cynaliadwy	13,314	17,600	750	18,350	18,056	750	18,806	19,556	750	20,306
Cyngor Cefn Gwlad Cymru: Costau Gweinyddol	32,558	33,266		33,266	33,336		33,336	33,332		33,332
Cyngor Cefn Gwlad Cymru: Costau Gweinyddu	23,632	21,834		21,834	21,834		21,834	21,834		21,834
Cyngor Cefn Gwlad Cymru: Derbyniadau	-17,382	-17,382		-17,382	-17,382		-17,382	-17,382		-17,382
Cyngor Cefn Gwlad Cymru: Dibrisiant a Chost Cyfalaf	1,348	1,348		1,348	1,348		1,348	1,348		1,348
Asiantaeth yr Amgylchedd : Gwariant Refeniw	21,960	21,960		21,960	21,960		21,960	21,960		21,960
Asiantaeth yr Amgylchedd - Dibrisiant a Chost Cyfalaf	1,850	1,850		1,850	1,850		1,850	1,850		1,850
Parciau Cenedlaethol: Gwariant Refeniw	10,979	11,000	150	11,150	11,000	150	11,150	11,000	150	11,150
Refeniw Mynediad	102	602	-150	452	602	-150	452	602	-150	452
Partneriaid Cyflawni	75,047	74,478	0	74,478	74,548	0	74,548	74,544	0	74,544
Cyfanswm Refeniw - Yr Amgylchedd, Cynllunio A Chefn Gwlad	300,258	330,303	1,029	331,332	345,611	1,029	346,640	366,173	1,029	367,202

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB CYFALAF - Terfyn Gwariant Adrannol										£'000s
Llinell Warian yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Cymorth ariannol i brynwyr am y tro cyntaf	0	500		500	500		500	500		500
Grantiau Tai Cymdeithasol (GTC) - Buddsoddiad	72,800	82,300		82,300	82,300		82,300	82,300		82,300
Derbyniadau/Ad-dalladau GTC yn dilyn gwerthu eiddo	-400	-400		-400	-400		-400	-400		-400
Grantiau Tai Cymdeithasol Wanless - Buddsoddiad	21,000	21,000		21,000	21,000		21,000	21,000		21,000
Tai – Darpariaeth Newydd	93,400	103,400	0	103,400	103,400	0	103,400	103,400	0	103,400
Lwfans Atgyweiriadau Mawr	108,000	108,000		108,000	108,000		108,000	108,000		108,000
Tai: Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	78,400	78,400		78,400	78,400		78,400	78,400		78,400
Ardaloedd Adnewyddu - Grant Cyfalaf	25,800	25,800		25,800	25,500		25,500	25,500		25,500
Cynllun Effeithlonrwydd Ynni yn y Cartref - Buddsoddiad	19,621	19,800		19,800	19,800		19,800	19,800		19,800
Diogelwch yn y Cartref / Adeiladu - Buddsoddiad	500	500		500	500		500	500		500
Rhaglen addasiadau brys (Buddsoddiad)	1,819	1,920	-279	1,641	1,920	-279	1,641	1,920	-279	1,641
Gwella Tai	234,140	234,420	-279	234,141	234,120	-279	233,841	234,120	-279	233,841
GTC -Buddsoddiad: Troseddwy'r ifanc/camddefnyddio sylweddau	4,000	4,000		4,000	4,000		4,000	4,000		4,000
Cartrefi Nyrsio Di-elw	0	4,000		4,000	8,000		8,000	6,000		6,000
Cefnogi Pobl sy'n Hawdd eu Niweidio / Mewn Perygl	4,000	8,000	0	8,000	12,000	0	12,000	10,000	0	10,000
Gwastraff - Cyfalaf	12,400	12,200		12,200	12,200		12,200	12,200		12,200
Strategaeth Wastraff	12,400	12,200	0	12,200	12,200	0	12,200	12,200	0	12,200
Cyfalaf Rheoli Perygl Llifogydd a Dŵr	19,480	19,400		19,400	19,700		19,700	19,700		19,700
Cyfalaf Llifogydd a'r Arfordir Llywodraeth Leol	1,630	1,630		1,630	1,630		1,630	1,630		1,630
Llifogydd a Dŵr	21,110	21,030	0	21,030	21,330	0	21,330	21,330	0	21,330
Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	18,335	18,335		18,335	18,335		18,335	18,335		18,335
Amgylchedd Cynaliadwy	18,335	18,335	0	18,335	18,335	0	18,335	18,335	0	18,335

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB CYFALAF - Terfyn Gwariant Adrannol											£'000s
Llinell Warian yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Cyngor Cefn Gwlad Cymru: Gwariant Cyfalaf	3,259	759	1,000	1,759	759	1,000	1,759	759	1,000	1,759	
Parciau Cenedlaethol: Gwariant Cyfalaf	2,000	500		500	500		500	500		500	
Mynediad : Gwariant Cyfalaf	0	5,000	-1,000	4,000	5,000	-1,000	4,000	5,000	-1,000	4,000	
Partneriaid Cyflawni	5,259	6,259	0	6,259	6,259	0	6,259	6,259	0	6,259	
Cyfanswm Cyfalaf - Yr Amgylchedd, Cynllunio A Chefn Gwlad	388,644	403,644	-279	403,365	407,644	-279	407,365	405,644	-279	405,365	
£000s											
Cyllideb Refeniw - Gwariant a reolir yn flynyddo	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Cymorthdai y Cyfrif Refeniw Tai - yr Eiflen dai	-85,638	-46,000		-46,000	-35,000		-35,000	-28,000		-28,000	
Tai – Darpariaeth Newydd	-85,638	-46,000	0	-46,000	-35,000	0	-35,000	-28,000	0	-28,000	
£000s											
Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai - Crynodeb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Refeniw - TGA	300,258	330,303	1,029	331,332	345,611	1,029	346,640	366,173	1,029	367,202	
Cyfalaf - TGA	388,644	403,644	-279	403,365	407,644	-279	407,365	405,644	-279	405,365	
Cyfanswm - TGA	688,902	733,947	750	734,697	753,255	750	754,005	771,817	750	772,567	
Gwariant a reolir yn flynyddo	-85,638	-46,000	0	-46,000	-35,000	0	-35,000	-28,000	0	-28,000	
Cyfanswm -Yr Amgylchedd, Cynllunio A Chefn Gwlad	603,264	687,947	750	688,697	718,255	750	719,005	743,817	750	744,567	

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

MATERION GWLEDIG - PRIF GRWP GWARIANT (PGG)

CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol

£000s

Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Iechyd a Lles Anifeiliaid	3,239	1,239		1,239	1,239		1,239	1,239		1,239
Taliadau a Derbyniadau Lladd TB	11,660	11,660		11,660	11,660		11,660	11,660		11,660
Iawndal Defaid: Refeniw	450	250		250	200		200	150		150
Dileu TB	0	6,000		6,000	9,800		9,800	11,900		11,900
Rheoli Clefydau Anifeiliaid a Lles	15,349	19,149	0	19,149	22,899	0	22,899	24,949	0	24,949
Dibrisiant Pwllperian a Chost Cyfalaf (TGA)	46	46		46	46		46	46		46
Ymchwil a Gwerthuso	1,043	1,925	-750	1,175	1,895	-750	1,145	1,895	-750	1,145
Cynlluniau Pysgodfeydd - Refeniw	1,754	1,584		1,584	1,371		1,371	1,516		1,516
Tir Cymru GRF - Derbyniadau	-3,300	0		0	0		0	0		0
Tir Cymru -Gwariant refeniw	49,325	46,025		46,025	46,525		46,525	48,625		48,625
Cynlluniau amaeth-amgylchedd ac organig eraill	9,646	9,651		9,651	9,656		9,656	9,656		9,656
Cynlluniau amaeth-amgylchedd ac organig eraill - Derbyniadau	-4,685	-4,690		-4,690	-4,695		-4,695	-4,695		-4,695
Cynlluniau Coedwigaeth	481	481		481	481		481	481		481
Cynlluniau Coedwigaeth - Derbyniadau	-220	-220		-220	-220		-220	-220		-220
Cynlluniau Coedwigaeth - UE	600	600		600	600		600	600		600
Cynlluniau Coedwigaeth - UE Derbyniadau	-600	-600		-600	-600		-600	-600		-600
Cynllun Datblygu Gwledig Echel II	54,090	54,802	-750	54,052	55,059	-750	54,309	57,304	-750	56,554
Cynlluniau Cefnogr'r Farchnad - UE	240,276	240,276		240,276	240,276		240,276	240,276		240,276
Cynlluniau Cefnogr'r Farchnad - UE Derbyniadau	-240,276	-240,276		-240,276	-240,276		-240,276	-240,276		-240,276
Refeniw Gweinyddu'r Taliad Sengl	4,040	10,946		10,946	9,742		9,742	7,066		7,066
Rheoliadau Cynllun y Taliad Sengl	4,040	10,946	0	10,946	9,742	0	9,742	7,066	0	7,066

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										£000s
Llinell Warian yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygledig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Rhaglen datblygu gwledig - Refeniw	500	500		500	500		500	500		500
Y Cynllun Newydd-ddyfodiad	0	0		0	0		0	2,000		2,000
Cefnogi Cymunedau Gwledig	5,950	5,950		5,950	5,950		5,950	5,950		5,950
Addasu Ffermydd - UE	1,750	1,750		1,750	1,750		1,750	1,750		1,750
Addasu Ffermydd	659	659		659	659		659	659		659
Hybu Bwyd Cymreig	5,423	5,623		5,623	5,623		5,623	5,623		5,623
Economi Wledig a Chymunedau Cynaliadwy	14,282	14,482	0	14,482	14,482	0	14,482	16,482	0	16,482
Comisiwn Coedwigaeth - Gwariant Refeniw	42,198	35,634		35,634	35,634		35,634	35,634		35,634
Comisiwn Coedwigaeth - Derbyniadau Refeniw	-20,653	-12,896		-12,896	-12,896		-12,896	-12,896		-12,896
Comisiwn Coedwigaeth - cost cyfalaf	8,458	8,458		8,458	8,458		8,458	8,458		8,458
Comisiwn Coedwigaeth Cymru	30,003	31,196	0	31,196	31,196	0	31,196	31,196	0	31,196
Cyfanswm Refeniw - Materion Gwledig	117,764	130,575	-750	129,825	133,378	-750	132,628	136,997	-750	136,247

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB CYFALAF - Terfyn Gwariant Adrannol											£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Cyfalaf Rheoli Amgylcheddol	38	38		38	38		38	38		38	
Tir Cymru - CYFALAF	8,100	8,100		8,100	8,100		8,100	8,100		8,100	
Cyfalaf amgylchedd cynaliadwy	1,524	1,524		1,524	1,524		1,524	1,524		1,524	
Cynllun Datblygu Gwledig Echel II	9,662	9,662	0	9,662	9,662	0	9,662	9,662	0	9,662	
Grant Prosesu a Marchnata - CYFALAF	1,800	1,800		1,800	1,800		1,800	1,800		1,800	
Addasu Ffermydd - CYFALAF	150	150		150	150		150	150		150	
Addasu Ffermydd - Cymunedau Arian Cyfatebol Amcan 1	2,673	2,673		2,673	2,673		2,673	2,673		2,673	
Grant Prosesu a Marchnata - Cymunedau Arian Cyfatebol Amcan 1 - Buddsoddiad	3,456	3,456		3,456	3,456		3,456	3,456		3,456	
Economi Wledig a Chymunedau Cynaliadwy	8,079	8,079	0	8,079	8,079	0	8,079	8,079	0	8,079	
Comisiwn Coedwigaeth - Translation	203	195		195	195		195	195		195	
Comisiwn Coedwigaeth - Derbyniadau Cyfalaf	-400	-400		-400	-400		-400	-400		-400	
Comisiwn Coedwigaeth Cymru	-197	-205	0	-205	-205	0	-205	-205	0	-205	
Cyfanswm Cyfalaf - Materion Gwledig	17,544	17,536	0	17,536	17,536	0	17,536	17,536	0	17,536	

Materion Gwledig - Crynodeb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Refeniw - TGA	117,764	130,575	-750	129,825	133,378	-750	132,628	136,997	-750	136,247
Cyfalaf - TGA	17,544	17,536	0	17,536	17,536	0	17,536	17,536	0	17,536
Cyfanswm - TGA	135,308	148,111	-750	147,361	150,914	-750	150,164	154,533	-750	153,783
Cyfanswm - Materion Gwledig	135,308	148,111	-750	147,361	150,914	-750	150,164	154,533	-750	153,783

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

YR ECONOMI A THRAFNDIAETH - PRIF GRWP GWARIANT (PGG)										
CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										£000s
Linell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Dylunio a Thechnoleg Arloesol - Refeniw	24,736	21,085	1,036	22,121	19,716	1,244	20,960	19,234	661	19,895
Arloesi a Thechnoleg	24,736	21,085	1,036	22,121	19,716	1,244	20,960	19,234	661	19,895
Menter	25,155	23,707	-218	23,489	22,763	-215	22,548	22,431	-174	22,257
Menter	25,155	23,707	-218	23,489	22,763	-215	22,548	22,431	-174	22,257
TGCh y Sector Cyhoeddus	4,720	7,763	-71	7,692	6,663	-63	6,600	6,163	-48	6,115
E-Gymru - Datblygu a Chyflenwi - Refeniw	1,036	1,093	-10	1,083	1,093	-10	1,083	1,093	-8	1,085
Telegyfathrebu Band Llydan: Dibrisiant a Chost Cyfalaf (GRF)	497	497		497	497		497	497		497
E-Wales - Datblygu a Chyflenwi	6,253	9,353	-81	9,272	8,253	-73	8,180	7,753	-56	7,697
Seilwaith yn gysylltiedig ag Eiddo - Derbyniadau	-10,500	-9,750		-9,750	-10,400		-10,400	-11,885		-11,885
Seilwaith yn gysylltiedig ag Eiddo - Refeniw	17,400	16,400	-61	16,339	16,800	-60	16,740	18,035	-48	17,987
Seilwaith yn gysylltiedig ag Eiddo - Dibrisiant a Chost Cyfalaf	32,059	32,059		32,059	32,059		32,059	32,059		32,059
Seilwaith yn gysylltiedig ag Eiddo - Darpariaethau	1,100	1,100		1,100	1,100		1,100	1,100		1,100
Seilwaith yn gysylltiedig ag Eiddo	40,059	39,809	-61	39,748	39,559	-60	39,499	39,309	-48	39,261
Cefnogi Adfywio - Refeniw	2,808	2,808	-26	2,782	2,808	-26	2,782	2,808	-22	2,786
Corfforaeth Datblygu Bae Caerdydd - Refeniw	10,166	10,166	-94	10,072	10,166	-96	10,070	10,166	-79	10,087
Adfywio	12,974	12,974	-120	12,854	12,974	-122	12,852	12,974	-101	12,873
Cysylltiadau Rhyngwladol	1,642	1,642		1,642	1,642		1,642	1,642		1,642
Gwasanaethau Cymorth Ewropeaidd Amrywiol	0	0		0	0		0	0		0
Cysylltiadau Rhyngwladol	1,642	1,642	0	1,642	1,642	0	1,642	1,642	0	1,642

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol											£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygledig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Hybu Busnes Rhyngwladol	12,569	12,209	-112	12,097	11,975	-113	11,862	11,893	-92	11,801	
Hybu Busnes Rhyngwladol	12,569	12,209	-112	12,097	11,975	-113	11,862	11,893	-92	11,801	
RSA/AIG - Cymorth Prosiectau - Refeniw	241	0		0	0		0	0		0	
Cyllid Cymru - Refeniw	6,273	5,646	-52	5,594	5,646	-53	5,593	5,646	-44	5,602	
Grantiau ESG	500	400		400	200		200	0		0	
Grantiau SMART	4,000	3,000		3,000	2,000		2,000	0		0	
Cronfa Benthyciadau Cenedlaethol - Refeniw	1,800	1,800	-17	1,783	1,800	-17	1,783	1,800	-14	1,786	
Cronfa Fuddsoddi Sengl - Refeniw	1,571	2,712	-57	2,655	3,912	-58	3,854	6,112	-47	6,065	
Cyfalaf Ariannol ar gyfer Twf Busnesau	14,385	13,558	-126	13,432	13,558	-128	13,430	13,558	-105	13,453	
Twristiaeth a Marchnata	7,174	6,918	-64	6,854	6,832	-64	6,768	6,758	-52	6,706	
Hybu Twristiaeth	7,174	6,918	-64	6,854	6,832	-64	6,768	6,758	-52	6,706	
Cronfa Ffordd i Ffyniant - Cyllid Cyfatebol	12,155	0		0	0		0	0		0	
Hwyluswyr yr Ewro	325	286	-3	283	279	-3	276	272	-2	270	
Projectau'r Awdurdodau Lleol - Cronfa Llwybr i Ffyniant	1,250	0		0	0		0	0		0	
Arian Cyfatebol Ewropeaidd	13,730	286	-3	283	279	-3	276	272	-2	270	
Gwerthuso, Ymchwil a Chyhoeddusrwydd	1,291	1,397	-13	1,384	1,361	-13	1,348	1,330	-10	1,320	
Ymchwil a Gwerthuso Polisi - Refeniw	1,533	1,367	2,187	3,554	1,332	2,187	3,519	1,302	2,190	3,492	
Ymchwil a Gwerthuso Polisi - Refeniw	2,824	2,764	2,174	4,938	2,693	2,174	4,867	2,632	2,180	4,812	
Partneriaeth Cronfeydd Strwythurol	188	0	313	313	0	313	313	0	313	313	
Cronfa Datblygu Rhanbarthol Ewrop	61,026	61,026		61,026	61,026		61,026	61,026		61,026	
Cronfa Datblygu Rhanbarthol Ewrop - Derbyniadau	-61,026	-61,026		-61,026	-61,026		-61,026	-61,026		-61,026	
Cronfa Gymdeithasol Ewrop - Refeniw	71,895	71,895	0	71,895	71,895	17,565	89,460	71,895	17,565	89,460	
Cronfa Gymdeithasol Ewrop - Derbyniadau'r	-71,895	-71,895	0	-71,895	-71,895	-17,565	-89,460	-71,895	-17,565	-89,460	
Cymorth Rhaglen Cronfeydd Strwythurol Ewrop	779	779		779	779		779	779		779	
FIFG - Refeniw	1,684	1,684	-1,100	584	1,684	-1,684	0	1,684	-1,684	0	
FIFG - Derbyniadau'r Refeniw	-1,684	-1,684	1,100	-584	-1,684	1,684	0	-1,684	1,684	0	
EAGGF - Refeniw	15,631	15,631	-3,500	12,131	15,631	-15,631	0	15,631	-15,631	0	
EAGGF - Derbyniadau'r Refeniw	-15,631	-15,631	3,500	-12,131	-15,631	15,631	0	-15,631	15,631	0	
Arian Ewropeaidd	967	779	313	1,092	779	313	1,092	779	313	1,092	

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol											£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Dylunio Adeiladau Cyllido a Gweithredu Ffyrdd: Darpar Dollau	16,000	16,000	-147	15,853	16,000	-151	15,849	16,000	-124	15,876	
Cynnal a Chadw Arferol	28,900	38,469	-354	38,115	38,891	-367	38,524	39,040	-303	38,737	
Cymorth i'r Rhaglen (Cynnal a Chadw)	1,952	1,915	-18	1,897	1,915	-18	1,897	1,915	-15	1,900	
Cynnal y Rhwydwaith Cefnffyrdd	46,852	56,384	-519	55,865	56,806	-536	56,270	56,955	-442	56,513	
Dibrisiant a Diffyg - Ffyrdd	250,168	250,168		250,168	250,168		250,168	250,168		250,168	
Dibrisiant a Diffyg - Ffyrdd	250,168	250,168	0	250,168	250,168	0	250,168	250,168	0	250,168	
Astudiaethau - Refeniw	51	51		51	51		51	51		51	
Prynu Tir ac Adeiladau (gan gynnwys: Cost trosglwyddo perchenogaeth)	185	185	-2	183	185	-2	183	185	-1	184	
Cymorth i'r Rhaglen - Adeiladau Newydd a Gwelliant	1,256	1,256	-9	1,247	1,256	-8	1,248	1,256	-7	1,249	
Derbyniadau	-380	-380		-380	-380		-380	-380		-380	
Gwella'r rhwydwaith cefnffyrdd	1,112	1,112	-11	1,101	1,112	-10	1,102	1,112	-8	1,104	
Cynnal Refeniw – Rheilffyrdd ac Awyr	147,734	151,234	-1,392	149,842	158,234	-1,493	156,741	166,834	-1,296	165,538	
Gwella gwasanaethau rheilffyrdd ac awyr	147,734	151,234	-1,392	149,842	158,234	-1,493	156,741	166,834	-1,296	165,538	
Cymorth i'r Rhaglen (Trafnidiaeth Leol)	2,008	2,258	-21	2,237	2,258	-21	2,237	2,258	-18	2,240	
Cymorth Refeniw Bysiau	29,324	30,124	-277	29,847	30,924	-292	30,632	31,824	-247	31,577	
Prisiau Gostyngol	40,648	48,148	-443	47,705	52,846	-499	52,347	52,592	-408	52,184	
Prisiau Gostyngol	1,000	1,000	-9	991	3,700	-35	3,665	6,500	-50	6,450	
Gwella integreiddio a darparu trafnidiaeth leol	72,980	81,530	-750	80,780	89,728	-847	88,881	93,174	-723	92,451	
Cymorth i'r Rhaglen - Diogelwch ar y Ffyrdd	7,123	7,123	-66	7,057	7,123	-67	7,056	7,123	-55	7,068	
Gwella Diogelwch ar y Ffyrdd	7,123	7,123	-66	7,057	7,123	-67	7,056	7,123	-55	7,068	
Cynlluniau i Wella'r Amgylchedd	2,125	0		0	0		0	0		0	
Gwella ansawdd yr amgylchedd lleol	2,125	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Cyfanswm yr Adnoddau -Menter, Arloesi a Rhwydweithiau	690,562	692,635	0	692,635	704,194	0	704,194	714,601	0	714,601	

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB CYFALAF - Terfyn Gwariant Adrannol											£'000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Arloesi a Thechnoleg - Cyfalaf	5,800	5,800	-25	5,775	5,800	-6	5,794	5,800	-6	5,794	
Arloesi a Thechnoleg	5,800	5,800	-25	5,775	5,800	-6	5,794	5,800	-6	5,794	
E-Gymru - Datblygu a Chyflenwi - Cyfalaf	11,000	11,000	-47	10,953	3,194	-3	3,191	3,194	-3	3,191	
E-Wales - Datblygu a Chyflenwi	11,000	11,000	-47	10,953	3,194	-3	3,191	3,194	-3	3,191	
Gwariant yn gysylltiedig ag Eiddo - Cyfalaf	86,737	92,139	-94	92,045	92,049	-23	92,026	92,139	-23	92,116	
Seilwaith yn gysylltiedig ag Eiddo - Derbyniadau Buddsoddi	-80,958	-70,000		-70,000	-70,000		-70,000	-70,000		-70,000	
Seilwaith yn gysylltiedig ag Eiddo	5,779	22,139	-94	22,045	22,049	-23	22,026	22,139	-23	22,116	
Cefnogi Adfywio - Cyfalaf	47,676	47,676	-204	47,472	47,676	-51	47,625	47,676	-51	47,625	
Trosglwyddiadau o Lywodraeth Leol i Gorrforaeth Datblygu Bae Caerdydd -Cyfalaf	5,653	5,653	-24	5,629	5,653	-6	5,647	5,653	-6	5,647	
Adfywio	53,329	53,329	-228	53,101	53,329	-57	53,272	53,329	-57	53,272	
RSA/AIG - Cymorth Prosiectau - Cyfalaf	61,984	60,000		60,000	45,000		45,000	32,000		32,000	
Grantiau Twristiaeth Adran 4 - Cyfalaf	3,550	3,550		3,550	2,000		2,000	0		0	
Grantiau Twristiaeth Adran 4 - Derbyniadau	-400	-400		-400	-400		-400	0		0	
Grantiau Pwrpasol ar gyfer Datblygu Eiddo	3,000	3,000		3,000	1,500		1,500	0		0	
Cyllid Cymru - Cyfalaf	1,000	1,000		1,000	1,000		1,000	1,000		1,000	
Ariannu IP	2,000	2,000		2,000	2,000		2,000	2,000		2,000	
Cronfa Buddsoddi Hyblyg	7,941	9,925	-337	9,588	27,975	-85	27,890	44,075	-84	43,991	
Cyfalaf Ariannol as gyfer Twf Busnesau	79,075	79,075	-337	78,738	79,075	-85	78,990	79,075	-84	78,991	
Cronfa Ffordd i Ffyniant - Cyllid Cyfatebol - Cyfalaf	6,785	0		0	0		0	0		0	
Proiectau'r Awdurdodau Lleol - Cronfa Llwybr i Ffyniant - Cyfalaf	32,338	0		0	0		0	0		0	
Arian Cyfatebol Ewropeaidd	39,123	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Strategaeth a Datblygu Polisiâu - Cyfalaf	40	40	500	540	40	500	540	40	500	540	
Ymchwil a Gwerhuso Polisi	40	40	500	540	40	500	540	40	500	540	

**Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008**

CYLLIDEB CYFALAF - Terfyn Gwariant Adrannol										
	£000s									
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Cronfa Datblygu Rhanbarthol Ewrop Cyfalaf	83,372	83,372		83,372	83,372		83,372	83,372		83,372
Cronfa Datblygu Rhanbarthol Ewrop Cyfalaf - Derbyniadau	-83,372	-83,372		-83,372	-83,372		-83,372	-83,372		-83,372
EAGGF - Cyfalaf	250	250	3,500	3,750	250	-250	0	250	-250	0
EAGGF Cyfalaf - Derbyniadau	-250	-250	-3,500	-3,750	-250	250	0	-250	250	0
Cymorth Rhaglen Cronfeydd Strwythurol Ewrop - Cyfalaf	0	0	1,500	1,500	0	0	0	0	0	0
FIFG - - Cyfalaf	0	0	1,100	1,100	0	0	0	0	0	0
FIFG - Cyfalaf - Derbyniadau	0	0	-1,100	-1,100	0	0	0	0	0	0
Arian Ewropeaidd	0	0	1,500	1,500	0	0	0	0	0	0
Y Rhaglen Trwsio ac Atgyfnerthu	7,592	7,592	-32	7,560	7,592	-8	7,584	7,592	-8	7,584
Adnewyddu ffyrdd a phontydd	27,800	29,300	-125	29,175	31,800	-34	31,766	32,800	-35	32,765
Prynu cerbydau a chyfarpar	370	370	-2	368	370		370	370		370
Cynnal y Rhwydwaith Cefnffyrdd	35,762	37,262	-159	37,103	39,762	-42	39,720	40,762	-43	40,719
Astudiaethau - Cyfalaf	1,000	1,000	-4	996	1,000	-1	999	1,000	-1	999
Y Rhaglen Adeiladu a Gwella Newydd	71,683	65,553	-280	65,273	73,359	-78	73,281	73,359	-78	73,281
Y Rhaglen Uwchraddio	9,406	9,406	-40	9,366	9,406	-10	9,396	9,406	-10	9,396
Prynu Tir ac Adeiladau (gan gynnwys: Cost trosglwyddo perchenogaeth)	7,030	7,030	-26	7,004	7,030	-7	7,023	7,030	-7	7,023
Derbyniadau	-890	-890		-890	-890		-890	-890		-890
Gwella'r rhwydwaith cefnffyrdd	88,229	82,099	-350	81,749	89,905	-96	89,809	89,905	-96	89,809
Y Rheilffyrdd a'r Awyrr - Buddsoddiad	12,178	12,178	-52	12,126	12,178	-13	12,165	12,178	-13	12,165
Y Rheilffyrdd a'r Awyrr - Cyfalaf	21,600	21,600	-92	21,508	21,600	-23	21,577	21,600	-23	21,577
Gwella gwasanaethau rheilffyrdd ac awyrr	33,778	33,778	-144	33,634	33,778	-36	33,742	33,778	-36	33,742
Grantiau Cyfalaf - Ffyrdd Lleol	67,443	80,813	-345	80,468	80,813	-86	80,727	80,813	-86	80,727
Ffyrdd - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	19,809	19,809	-85	19,724	19,809	-21	19,788	19,809	-21	19,788
Gwella Ffyrdd Lleol	87,252	100,622	-430	100,192	100,622	-107	100,515	100,622	-107	100,515
Grantiau Cyfalaf - Trafnidiaeth Leol	15,200	19,460	-84	19,376	15,960	-19	15,941	15,960	-19	15,941
Gwella integreiddio a darparu trafnidiaeth leol	15,200	19,460	-84	19,376	15,960	-19	15,941	15,960	-19	15,941
Cefnffyrdd - Cynllun i Wella Diogelwch ar y Ffyrdd	4,401	4,401	-19	4,382	4,401	-5	4,396	4,401	-5	4,396
Grantiau Cyfalaf - (Diogelwch ar y Ffyrdd)	9,840	9,840	-42	9,798	9,840	-11	9,829	9,840	-11	9,829
Gwella Diogelwch ar y Ffyrdd	14,241	14,241	-61	14,180	14,241	-16	14,225	14,241	-16	14,225

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

	£'000s									
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
CYLLIDEB CYFALAF - Terfyn Gwariant Adrannol										
Cynlluniau i Wella'r Amgylchedd	1,650	1,650	-7	1,643	1,650	-2	1,648	1,650	-2	1,648
Gwella ansawdd yr amgylchedd lleol	1,650	1,650	-7	1,643	1,650	-2	1,648	1,650	-2	1,648
Cefnfyrrdd - Cynlluniau'r Seilwaith Seiclo	1,000	1,000	-4	996	1,000	-1	999	1,000	-1	999
Grantiau Cyfalaf (Cerdded a Seiclo)	7,000	7,000	-30	6,970	7,000	-7	6,993	7,000	-7	6,993
Cefnogi Cerdded a Seiclo	8,000	8,000	-34	7,966	8,000	-8	7,992	8,000	-8	7,992
Cyfanswm Cyfalaf -Menter, Arloesi a Rhwydweithiau	478,258	468,495	0	468,495	467,405	0	467,405	468,495	0	468,495

Cyllideb Refeniw - Gwariant a reolir yn flynyddo	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Ffyrdd - Cost y Cyfalaf (1)	365,000	380,000		380,000	395,000		395,000	410,000		410,000
Cynnal y Rhwydwaith Cefnfyrrdd	365,000	380,000	0	380,000	395,000	0	395,000	410,000	0	410,000
Cyfanswm yr Adnodd - Gwariant a reolir yn flynyddo	365,000	380,000	0	380,000	395,000	0	395,000	410,000	0	410,000

Menter, Arloesi a Rhwydweithiau - Crynodeb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Refeniw - TGA	690,562	692,635	0	692,635	704,194	0	704,194	714,601	0	714,601
Cyfalaf - TGA	478,258	468,495	0	468,495	467,405	0	467,405	468,495	0	468,495
Cyfanswm - TGA	1,168,820	1,161,130	0	1,161,130	1,171,599	0	1,171,599	1,183,096	0	1,183,096
Gwariant a reolir yn flynyddo	365,000	380,000	0	380,000	395,000	0	395,000	410,000	0	410,000
Cyfanswm -Datblygu Economaidd a Thrafnidiaeth	1,533,820	1,541,130	0	1,541,130	1,566,599	0	1,566,599	1,593,096	0	1,593,096

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

PLANT, ADDYSG, DYSGU CYDOL DES A SGILIAU										
CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Comislynydd Plant	1,907	1,837		1,837	1,837		1,837	1,837		1,837
Cymorth gan gynnwys Gofal Plant	58,971	60,022	-6,838	53,184	60,259	-6,938	53,321	60,359	-7,038	53,321
Grant Mudiadau Plant a Theuluoedd	3,602	3,478		3,478	3,478		3,478	3,478		3,478
Rhannu Gwybodaeth	140	570	-200	370	3,200		3,200	5,300		5,300
Dechrau'n Deg	28,145	28,461	-500	27,961	29,644	-500	29,144	32,644	-500	32,144
Grant Arbennig Ysgolion	9,600	9,600		9,600	9,600		9,600	9,600	-9,600	0
Cyngori ac Eirioli	0	1,000	200	1,200	2,500	800	3,300	3,000	850	3,850
Dysgu y tu allan i Oriau Ysgol	470	350	-100	250	450	-200	250	550	-300	250
Trechu Dadrithiad	758	758		758	758		758	758		758
Bwyd mewn Ysgolion	11,600	11,600		11,600	11,600		11,600	11,600		11,600
Safonau Maeth mewn Ysgolion	1,400	1,400		1,400	1,400		1,400	1,400		1,400
Gyrfaedd Cymru	39,891	39,890		39,890	39,890		39,890	39,890		39,890
Asiantaeth Ieuenctid Cymru - Cyfredol	3,722	3,918		3,918	6,025		6,025	3,520		3,520
Prosiect dysgu ar gyfer pobl 14-19 oed yng Nghymru	20,900	20,900		20,900	20,900		20,900	20,900		20,900
Sylfeini a Chyflleoedd Ltwyddiannus	181,106	183,784	-7,438	176,346	191,541	-6,838	184,703	194,836	-16,588	178,248
Y Blynyddoedd Cynnar - Refeniw	26,957	41,457	-16,500	24,957	41,457	-1,970	39,487	41,457	1,894	43,351
Effeithiolrwyd ysgolion	0	1,300		1,300	3,200		3,200	600		600
Gweithgareddau Llywodraethwyr Ysgolion	962	951	-110	841	962	-110	852	962	-110	852
Grantiau cynnal addysg a hyfforddiant	22,164	22,164		22,164	22,164		22,164	22,164		22,164
Y Cwricwlwm a Chymwysterau: Gwariant Cyfredol	17,403	17,364		17,364	19,290		19,290	21,533		21,533
Y Cwricwlwm a Chymwysterau: Derbyniadau Cyfredol	-237	0		0	0		0	0		0
Rhagori	16,250	16,250		16,250	7,090	-800	6,290	1,882	-850	1,032
Arolygon Ysgol Eraill	33	33		33	33		33	33		33
Gwella perfformiad ysgolion	237	237		237	237		237	237		237
Cymorth i Wella Safonau	6,575	6,845		6,845	6,845		6,845	6,845		6,845
Strategaeth TG Addysg	2,338	2,198		2,198	2,498	-50	2,448	2,598	-100	2,498
Techniquet	1,352	1,335		1,335	1,335		1,335	1,335		1,335
Y Cyngor Addysgu Cyffredinol	8,829	8,829		8,829	8,829		8,829	8,829		8,829
Recriwio Athrawon a Hyfforddi at Statws Athro Cymwysedig	13,030	13,000	30	13,030	13,030		13,030	13,030		13,030
Datblygu a Chynorthwyo Athrawon	4,510	3,510		3,510	3,510		3,510	3,510		3,510
Buddsoddiad Strategol Datblygu Ymarferwyr	1,000	1,000		1,000	1,000		1,000	1,000		1,000
DYSG	442	427		427	427		427	427		427
Ymchwil a Gwasanaethau Addysg	2,188	1,658	30	1,688	1,588		1,588	1,588		1,588
Cymorth i Ddysgu	1,403	1,403		1,403	1,403		1,403	1,403		1,403
Cyrhaeddiad y Dysgwyr	125,436	139,961	-16,550	123,411	134,898	-2,930	131,968	129,433	834	130,267

**Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008**

CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										
	£000s									
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Llif Gweithlu'r Gwasanaethau	14,297	13,903		13,903	14,011		14,011	13,984		13,984
Cyngor Cyllido Addysg Uwch: Costau Rhedeg	3,101	3,183		3,183	3,268		3,268	3,357		3,357
Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru: Gwariant Cyfredol	394,275	397,781		397,781	407,432		407,432	417,469		417,469
Ffrwd Incwm Atodol	10,922	0		0	0		0	0		0
Cyngor Cyllido Addysg Uwch : Derbyniadau	-7,798	-7,798		-7,798	-7,798		-7,798	-7,798		-7,798
Cefnogaeth Arall ar Gyfer Dysgu	18,781	17,067		17,067	16,835		16,835	16,982		16,982
Darparu ar gyfer Dysgwyr	498,640	507,224		507,224	526,940		526,940	546,773		546,773
28. Derbyniadau 01-16	-23,392	-23,392		-23,392	-23,392		-23,392	-23,392		-23,392
Mentrau Addysg Rhyngwladol	516	515		515	515		515	515		515
Sgilliau ar gyfer Cymru Ffyniannus	909,342	908,483	0	908,483	937,811	0	937,811	967,890	0	967,890
Grant Gwisg Ysgol	770	770		770	770		770	770		770
Ysgolion Annibynnol	60	60		60	60		60	60		60
Grantiau ar gyfer addysg plant teithwyr	900	900		900	900		900	900		900
Anghenion Dysgu Ychwanegol	7,301	5,296	-60	5,236	6,306		6,306	6,306		6,306
Ceiswyr Lloches	0	0		0	0		0	0		0
Grant Cyrhaeddiad Lleiadirfoedd Ethnig	8,100	9,100		9,100	9,600		9,600	10,100		10,100
Cynhwysiant a Chymorth i Ddysgu 01-16	28,234	28,174	60	28,234	28,234		28,234	28,234		28,234
Cronfeydd Mynediad Myfyrwyr	4,076	3,088		3,088	3,077		3,077	3,077		3,077
Cymorth i Fyfrwyr Rhan-amser	8,300	8,300		8,300	8,300		8,300	8,300		8,300
Grantiau a Dargedir gan y Cwmni Benthigiadau i Fyfrwyr	11,300	11,300		11,300	11,300		11,300	11,300		11,300
Grant i dalu am Ffioedd (Myfyrwyr Parhaus)	11,000	11,000		11,000	11,000		11,000	11,000		11,000
Grant Dysgu'r Cynulliad	48,200	48,300		48,300	48,400		48,400	48,400		48,400
Grant Ffioedd y Cynulliad	22,300	61,100		61,100	74,500		74,500	77,900		77,900
Cwmni Benthigiadau i Fyfrwyr / Cyllid a Thollau Ei Mawrhydi - Costau Gweinyddol	4,378	3,806		3,806	3,817		3,817	3,817		3,817
Darparu Cyllideb Adnoddau Benthigiadau Cynhallaeth	36,830	36,352		36,352	36,352		36,352	36,352		36,352
Darparu Cyllideb Adnoddau Benthigiadau Ffioedd	22,800	22,000		22,000	22,000		22,000	22,000		22,000
Dylfarniadau a Dargedir	19,425	17,075	-452	16,623	17,225		17,225	17,225		17,225
Cymorth i Ddysgu (Bwsarfaiau Coleg Harlech)	508	500		500	498		498	496		496
Education Maintenance Allowances	32,576	31,576		31,576	31,276		31,276	31,276		31,276
Mynediad a Chyflawni i bawb	267,058	298,697	-452	298,245	313,615	0	313,615	317,513	0	317,513

**Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008**

CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										
£000s										
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygledig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Ysgolion Bro	1,880	2,400		2,400	3,400		3,400	4,400		4,400
Arloesi mewn Ysgolion Bach a Gwledig	3,400	3,500	600	4,100	3,500	600	4,100	3,500	600	4,100
Grant Costau Ynni	2,000	2,000		2,000	2,000		2,000	2,000	-2,000	0
Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru : Ymgeisio yn Uwch	16,700	15,928	392	16,320	22,918		22,918	24,158		24,158
Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru : Dibrisiant / Chost Cyfalaf	284	284		284	284		284	284		284
Y Cwricwlwm a Chymwysterau: Dibrisiant /Chost Cyfalaf	145	145		145	145		145	145		145
Cludiant i'r ysgol	0	0		0	0		0	0		0
Buddsoddi Strategol	20,895	20,701		20,701	20,640		20,640	20,606		20,606
Cymorth i Ddysgu - Dibrisiant / Chost Cyfalaf	1,553	1,553		1,553	1,553		1,553	1,553		1,553
Seilwaith ac ailgyflunio	46,857	46,511	992	47,503	54,440	600	55,040	56,646	-1,400	55,246
Cyfanswm Refeniw - Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau	1,529,799	1,577,436	-23,448	1,553,988	1,632,305	-9,168	1,623,137	1,666,318	-17,154	1,649,164

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

£'000s										
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
CYLLIDEB CYFALAF - Terfyn Gwariant Adrannol										
Y Blynnydoedd Cynnar a Chymorth i Ddisgyblion	5,206	7,206		7,206	7,206		7,206	7,206		7,206
Ysgolion a Gynorthwyr yn Wirfoddol - Cyfalaf	9,500	9,500		9,500	9,500		9,500	9,500		9,500
Grant Cyfalaf i Wella Adeiladau Ysgolion	81,685	90,854		90,854	90,854		90,854	90,854		90,854
Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	54,939	54,939		54,939	54,939		54,939	54,939		54,939
Y Cwricwlwm a Chymystrerau - Buddsoddi Cyfalaf	80	80		80	80		80	80		80
Trechu Dadrithiad - Cyfalaf	2,000	0		0	0		0	0		0
Cyngor Cyllido Addysg Uwch: Buddsoddi Cyfalaf	18,396	23,745		23,745	23,745		23,745	23,745		23,745
Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru : Ymgeisio yn Uwch	3,000	3,000		3,000	3,000		3,000	3,000		3,000
Buddsoddi Strategol- Cyfalaf	27,345	34,557		34,557	34,557		34,557	35,557		35,557
Seilwaith ac ailgyflunio	202,151	223,881	0	223,881	223,881	0	223,881	224,881	0	224,881
Cyfanswm Cyfalaf - Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau	202,151	223,881	0	223,881	223,881	0	223,881	224,881	0	224,881

£'000s										
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
CYLLIDEB CYFALAF - Terfyn Gwariant Adrannol										
Taliadau Arian Parod / Ad-daliadau benthyciadau i Ffyrwyr	171,080	170,994		170,994	169,420	0	169,420	159,061	0	159,061
Mynediad a Chyflawni i bawb	171,080	170,994	0	170,994	169,420	0	169,420	159,061	0	159,061
Cyfanswm Refeniw - Gwariant a reolir yn flynyddo	171,080	170,994	0	170,994	169,420	0	169,420	159,061	0	159,061

£'000s										
Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau - Crynodeb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Refeniw - TGA	1,529,799	1,577,436	-23,448	1,553,988	1,632,305	-9,168	1,623,137	1,666,318	-17,154	1,649,164
Cyfalaf - TGA	202,151	223,881	0	223,881	223,881	0	223,881	224,881	0	224,881
Cyfanswm - TGA	1,731,950	1,801,317	-23,448	1,777,869	1,856,186	-9,168	1,847,018	1,891,199	-17,154	1,874,045
Gwariant a reolir yn flynyddo	171,080	170,994	0	170,994	169,420	0	169,420	159,061	0	159,061
Cyfanswm - Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau	1,903,030	1,972,311	-23,448	1,948,863	2,025,606	-9,168	2,016,438	2,050,260	-17,154	2,033,106

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

TREFTADAETH - PRIF GRWP GWARIANT (PGG)										
CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										£000s
Llinell Warian yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Amgueddfa Cymru : Costau Rhedeg	22,905	24,105		24,105	24,222		24,222	24,674		24,674
Amgueddfa Cymru : Derbyniadau Cyfredol	-1,604	-1,604		-1,604	-1,604		-1,604	-1,604		-1,604
Amgueddfa Cenedlaethol Cymru : Dibrisiant / Chost Cyfalaf	6,667	6,667		6,667	6,667		6,667	6,667		6,667
Llyfrgell Genedlaethol Cymru: Costau Rhedeg	10,369	10,633		10,633	10,810		10,810	10,891		10,891
Llyfrgell Genedlaethol Cymru: Derbyniadau Cyfredol	-400	-400		-400	-400		-400	-400		-400
Llyfrgell Genedlaethol Cymru : Dibrisiant / Chost Cyfalaf	3,600	3,600		3,600	3,600		3,600	3,600		3,600
Cyngor Celfyddydau Cymru: Costau Rhedeg	2,305	2,351		2,351	2,397		2,397	2,443		2,443
Cyngor Celfyddydau Cymru : Dibrisiant / Chost Cyfalaf	389	389		389	389		389	389		389
Cyhoeddi - Cyngor Llyfrau Cymru - Costau Rhedeg	1,187	1,211		1,211	1,235		1,235	1,259		1,259
CyMAL	2,000	2,000		2,000	2,000		2,000	2,000		2,000
Y Gronfa Ddiwylliant - Gwariant Presennol	30,079	34,074	100	34,174	35,826	100	35,926	35,829	100	35,929
Y Gronfa Ddiwylliant - Derbyniadau Cyfredol	-75	-75		-75	-75		-75	-75		-75
Diwylliant	77,422	82,951	100	83,051	85,067	100	85,167	85,673	100	85,773
Cyngor Chwaraeon Cymru: Costau Rhedeg	1,428	1,457		1,457	1,486		1,486	1,515		1,515
Cyngor Chwaraeon Cymru : Dibrisiant / Chost Cyfalaf	1,579	1,579		1,579	1,579		1,579	1,579		1,579
Cronfa Chwaraeon a Gweithgareddau Egniol – Cymru:Gwariant Cyfredol	25,196	25,196	100	25,296	27,296	250	27,546	27,796	400	28,196
Cronfa Chwaraeon a Gweithgareddau Egniol – Cymru: Derbyniadau Cyfredol	-3,484	-3,484		-3,484	-3,484		-3,484	-3,484		-3,484
Chwaraeon a Gweithgareddau Egniol – Cymru	24,719	24,748	100	24,848	26,877	250	27,127	27,406	400	27,806
Bwrdd yr Iaith Gymraeg - Costau rhedeg	4,077	4,109		4,109	4,189		4,189	4,269		4,269
Bwrdd yr Iaith Gymraeg : Dibrisiant / Chost Cyfalaf	161	161		161	161		161	161		161
Cronfa Cymru Ddwylleithog - Gwariant Cyfredol	9,383	9,431		9,431	9,431		9,431	9,431		9,431
Cronfa Cymru Ddwylleithog - Derbyniadau Cyfredol	-200	-200		-200	-200		-200	-200		-200
Cymru Ddwylleithog	13,421	13,501	0	13,501	13,581	0	13,581	13,661	0	13,661
CADW: Dibrisiant a Chost Cyfalaf	498	498		498	498		498	498		498
CADW:Gwariant Cyfredol	5,607	6,824		6,824	6,649		6,649	6,582		6,582
CAWD: Derbyniadau	-3,680	-3,680		-3,680	-3,680		-3,680	-3,680		-3,680
Comisiwn Brenhinol Henebion a Chofadeiliau Hanesyddol: Costau Rhedeg a Gwariant Cyfredol	2,019	2,889		2,889	2,156		2,156	2,203		2,203
Comisiwn Brenhinol Henebion a Chofadeiliau Hanesyddol: Dibrisiant a Chost Cyfalaf ar Ystad Sifil	54	54		54	54		54	54		54
Comisiwn Brenhinol Henebion a Chofadeiliau Hanesyddol: Dibrisiant a Chost Cyfalaf	80	80		80	80		80	80		80
Cymru Hanesyddol	4,578	6,665	0	6,665	5,757	0	5,757	5,737	0	5,737

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										£000s
Llinell Warian yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Twristiaeth	14,211	14,119		14,119	14,089		14,089	14,085		14,085
Twristiaeth: Derbyniadau	-1,555	-1,555		-1,555	-1,555		-1,555	-1,555		-1,555
Twristiaeth: Refeniw	12,656	12,564	0	12,564	12,534	0	12,534	12,530	0	12,530
Cyfanswm Refeniw - Treftadaeth	132,796	140,429	200	140,629	143,816	350	144,166	145,007	500	145,507

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB CYFALAF - Terfyn Gwariant Adrannol											£'000s
Llinell Warian yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Cymal - Cyfalaf	1,500	1,500		1,500	1,500		1,500	1,500		1,500	
Y Gronfa Ddiwylliant - Gwariant Cyfalaf	4,079	4,556		4,556	5,856		5,856	5,410		5,410	
Y Gronfa Ddiwylliant - Cyfalaf	1,417	1,686		1,686	1,686		1,686	1,686		1,686	
Diwylliant Cyfalaf	6,996	7,742	0	7,742	9,042	0	9,042	8,596	0	8,596	
Cronfa Chwaraeon a Gweithgareddau Egniol – Cymru:Gwariant Cyfalaf	1,225	1,225		1,225	1,225		1,225	1,225		1,225	
Cronfa Chwaraeon a Gweithgareddau Egniol – Cymru:Derbyniadau Cyfalaf	-55	-55		-55	-55		-55	-55		-55	
Chwaraeon a Gweithgareddau Egniol – Cymru	1,170	1,170	0	1,170	1,170	0	1,170	1,170	0	1,170	
Cronfa Cymru Ddwyieithog: Buddsoddi Cyfalaf	100	100		100	100		100	100		100	
Cymru Ddwyieithog - Cyfalaf	100	100	0	100	100	0	100	100	0	100	
CADW: Gwariant Cyfalaf	5,970	5,970		5,970	5,970		5,970	5,970		5,970	
Comisiwn Brenhinol Henebion a Chofadeiliau Hanesyddol: Gwariant Cyfalaf	15	15		15	15		15	15		15	
Cymru Hanesyddol	5,985	5,985	0	5,985	5,985	0	5,985	5,985	0	5,985	
Cyfanswm Cyfalaf: Treftdaeth	14,251	14,997	0	14,997	16,297	0	16,297	15,851	0	15,851	
Cyllideb Refeniw - Gwariant a reolir yn flynyddo											£'000s
Llinell Warian yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Darpariaethau ar gyfer Pensiynau - Darpariaethau ar gyfer Pensiynau	14,001	14,001		14,001	14,001		14,001	14,001		14,001	
Darpariaethau ar gyfer Pensiynau - Darpariaethau ar gyfer Pensiynau	1,255	1,255		1,255	1,255		1,255	1,255		1,255	
Diwylliant	15,256	15,256	0	15,256	15,256	0	15,256	15,256	0	15,256	
Cyfanswm yr Adnodd - Gwariant a reolir yn flynyddo	15,256	15,256	0	15,256	15,256	0	15,256	15,256	0	15,256	
Treftdaeth - Crynodeb											£'000s
Refeniw - TGA	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Refeniw - TGA	132,796	140,429	200	140,629	143,816	350	144,166	145,007	500	145,507	
Cyfalaf - TGA	14,251	14,997	0	14,997	16,297	0	16,297	15,851	0	15,851	
Cyfanswm - TGA	147,047	155,426	200	155,626	160,113	350	160,463	160,858	500	161,358	
Gwariant a reolir yn flynyddo	15,256	15,256	0	15,256	15,256	0	15,256	15,256	0	15,256	
Cyfanswm - Treftdaeth	162,303	170,682	200	170,882	175,369	350	175,719	176,114	500	176,614	

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

GWEINYDDIAETH GANOLOG - PRIF GRWP GWARIANT (PGG)										
CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Costau Staff	231,374	224,819	19,863	244,682	232,855	19,379	252,234	239,405	19,215	258,620
Comisiwn Iechyd Cymru	1,922	1,866	56	1,922	1,866	56	1,922	1,866	56	1,922
Costau a Chyflogau Staff	233,296	226,685	19,919	246,604	234,721	19,435	254,156	241,271	19,271	260,542
Gwariant Gweinyddol Cyffredinol	34,262	48,342	-18,673	29,669	47,858	-18,189	29,669	47,824	-18,155	29,669
Llogan ar Gyfalaf ar Ystad Siffl	5,171	5,171		5,171	5,171		5,171	5,171		5,171
Y Strategaeth adleoli	3,211	6,866		6,866	6,952		6,952	7,211		7,211
Logau ar Gyfalaf	57	57		57	57		57	57		57
Costau Technoleg Gwybodaeth - Gwariant Cyfredol	17,091	17,091	-130	16,961	17,091	-130	16,961	17,091	0	17,091
Newid Busnes	8,763	9,396	-883	8,513	9,396	-883	8,513	9,396	-883	8,513
Technoleg Gwybodaeth: Dibrisiant / Chost Gyfalaf	1,577	1,577		1,577	1,577		1,577	1,577		1,577
Costau Cyfredol	70,132	88,500	-19,686	68,814	88,102	-19,202	68,900	88,327	-19,038	69,289
Costau Cyfredol - Arall	-362	-856		-856	-856		-856	-856		-856
Costau Gweinyddiaeth Ganolog - Arall	-362	-856	0	-856	-856	0	-856	-856	0	-856
Costau'r Etholiad	6,010	110	-110	0	110	-110	0	110	-110	0
Etholiad a Chostau Eraill	6,010	110	-110	0	110	-110	0	110	-110	0
Cyfanswm Refeniw - Gweinyddiaeth Ganolog	309,076	314,439	123	314,562	322,077	123	322,200	328,852	123	328,975

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol											£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Cyfalaf	4,668	4,590		4,590	4,590		4,590	4,590		4,590	
Newid Busnes - Cyfalaf	743	743		743	743		743	743		743	
Y Strategaeth adleoli	19,522	5,000		5,000	5,000		5,000	5,000		5,000	
Costau Technoleg Gwybodaeth:Gwariant Cyfalaf	4,700	4,700		4,700	4,700		4,700	4,700		4,700	
Costau Cyfalaf	29,633	15,033	0	15,033	15,033	0	15,033	15,033	0	15,033	
Cyfanswm Cyfalaf - Gweinyddiaeth Ganolog	29,633	15,033	0	15,033	15,033	0	15,033	15,033	0	15,033	
Gweinyddiaeth Ganolog - Crynodeb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	
Refeniw - TGA	309,076	314,439	123	314,562	322,077	123	322,200	328,852	123	328,975	
Cyfalaf - TGA	29,633	15,033	0	15,033	15,033	0	15,033	15,033	0	15,033	
Cyfanswm - TGA	338,709	329,472	123	329,595	337,110	123	337,233	343,885	123	344,008	
Cyfanswm - Gweinyddiaeth Ganolog	338,709	329,472	123	329,595	337,110	123	337,233	343,885	123	344,008	

GWASANAETHAU GWEINIDOGOL ERAILL : PRIF GRWP GWARIANT (PGG)										
CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										£000s
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Costau'r Etholiad	0	0	110	110	0	110	110	0	110	110
Yr Uned Penodiadau Cyhoeddus	170	170		170	170		170	170		170
Costau'r Adolygiad Pum-Mlynedd	130	20		20	20		20	20		20
Gwella Ystadegau Economaidd a'r Farchnad Lafur	1,262	1,262	43	1,305	1,262	43	1,305	1,262	43	1,305
Cronfa Gyfalaf Foderneiddio - Uned Ystadegau Llywodraeth Leol	1,979	1,048	20	1,068	1,048	20	1,068	1,048	20	1,068
Ymchwilad E. Coli	500	500		500	500		500	500		500
Digwyddiadau'r Haf	404	367		367	338		338	321		321
Cydraddoldeb	1,523	1,243		1,243	883		883	883		883
Gwybodaeth Ddaearyddol	1,400	1,400	-33	1,367	1,400	-33	1,367	1,400	-33	1,367
Datblygu Rhyngwladol	433	700		700	700		700	700		700
Ymchwil Canolog	0	1,792		1,792	2,261		2,261	957		957
Confensiwn Cymru Gyfan	0	500		500	500		500	500		500
Comisiwn Annibynnol ar Ariannu a Chyllid	0	500		500	500		500	0		0
Y Gronfa Buddsoddi Cyfalaf Strategol	0	500		500	500		500	500		500
Gwasanaethau Amrywiol y Cynulliad	7,801	10,002	140	10,142	10,082	140	10,222	8,261	140	8,401
Cyfanswm Refeniw - Gwasanaethau Gweinidogol Eraill	7,801	10,002	140	10,142	10,082	140	10,222	8,261	140	8,401

Gwasanaethau Gweinidogol Eraill - Crynodeb										
										£'000
Gwasanaethau Gweinidogol Eraill - Crynodeb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Refeniw - TGA	7,801	10,002	140	10,142	10,082	140	10,222	8,261	140	8,401
Cyfalaf - TGA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cyfanswm - TGA	7,801	10,002	140	10,142	10,082	140	10,222	8,261	140	8,401
Cyfanswm - Gwasanaethau Gweinidogol Eraill	7,801	10,002	140	10,142	10,082	140	10,222	8,261	140	8,401

GWASANAETHAU GWEINIDOGOL ERAILL : PRIF GRWP GWARIANT (PGG)

CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol £000s

Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Arian Cyfatebol Canolog - Refeniw	0	10,000		10,000	10,000		10,000	10,000		10,000
Arian Cyfatebol Canolog - Refeniw	0	10,000	0	10,000	10,000	0	10,000	10,000	0	10,000
Cyfanswm Refeniw - Arian Cyfatebol Canolog	0	10,000	0	10,000	10,000	0	10,000	10,000	0	10,000

CYLLIDEB CYFALAF - Terfyn Gwariant Adrannol £000s

	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Arian Cyfatebol Canolog - Cyfalaf	0	20,000		20,000	25,000		25,000	30,000		30,000
Arian Cyfatebol Canolog - Cyfalaf	0	20,000	0	20,000	25,000	0	25,000	30,000	0	30,000
Cyfanswm Cyfalaf - Arian Cyfatebol Canolog	0	20,000	0	20,000	25,000	0	25,000	30,000	0	30,000

£000s

Gwasanaethau Gweinidogol Eraill - Crynodeb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Refeniw - TGA	0	10,000	0	10,000	10,000	0	10,000	10,000	0	10,000
Cyfalaf - TGA	0	20,000	0	20,000	25,000	0	25,000	30,000	0	30,000
Cyfanswm - TGA	0	30,000	0	30,000	35,000	0	35,000	40,000	0	40,000
Cyfanswm - Gwasanaethau Gweinidogol Eraill	0	30,000	0	30,000	35,000	0	35,000	40,000	0	40,000

GWASANAETHAU CYHOEDDUS A PHERFFORMIAD - PRIF GRWP GWARIANT (PGG)										
CYLLIDEB REFENIW - Terfyn Gwariant Adrannol										
£'000s										
Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Yr Arolygiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol	0	0		0	0		0	0		0
Arolygiaeth Gofal a Gwasanaethau Cymdeithasol	14,294	14,638		14,638	15,077		15,077	15,461		15,461
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru	2,431	2,491		2,491	2,570		2,570	2,638		2,638
Cyfanswm Refeniw - Arolygiaethau	16,725	17,129	0	17,129	17,647	0	17,647	18,099	0	18,099
Estyn:Rhaglen	5,196	5,116	-320	4,796	5,089		5,089	5,076		5,076
Estyn: Dibrisiant a Chost Cyfalaf	384	378		378	376		376	375		375
Estyn:Cyfflogau ac Yswiriant Gwladol	7,138	7,028	-100	6,928	6,992		6,992	6,974		6,974
Estyn: Gweinyddu Cyffredinol	2,180	2,146	-80	2,066	2,135		2,135	2,130		2,130
ESTYN	14,898	14,668	-500	14,168	14,592	0	14,592	14,555	0	14,555
Creu'r Cysylltiadau - Cronfa Wella	3,000	2,953	-200	2,753	2,938	-2,600	338	2,931	-2,700	231
Creu'r Cysylltiadau - Arian Datblygu	5,046	6,301	-2,000	4,301	6,268	-1,100	5,168	6,252	-700	5,552
Gwerth Cymru	1,320	492		492	490		490	488		488
Rheoli yng Ngwasanaeth Cyhoeddus Cymru	1,567	1,150		1,150	1,143		1,143	1,140		1,140
Cynllun Gofodol Cymru	453	483		483	480		480	479		479
cyfnewidcymru	0	0	3,600	3,600	0	3,700	3,700	0	3,400	3,400
Creu'r Cysylltiadau	11,386	11,379	1,400	12,779	11,319	0	11,319	11,290	0	11,290
Gweithredu Papur Gwyn Gwasanaethau Cymdeithasol	6,261	6,167	-900	5,267	6,132		6,132	6,117		6,117
Ansawdd a Gweithlu'r Gwasanaethau Cymdeithasol	676	676		676	672		672	670		670
Rhaglen Cymorth Hyfforddiant	9,174	9,032		9,032	8,986		8,986	8,963		8,963
Arolygiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru	16,111	15,875	-900	14,975	15,790	0	15,790	15,750	0	15,750
Cyfanswm Refeniw - Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad	59,120	59,051	0	59,051	59,348	0	59,348	59,694	0	59,694

Cyllideb Derfynol
Ionawr 2008

Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
CYLLIDEB CYFALAF - Terfyn Gwariant Adrannol	£000s									
Estyn:Gwariant Cyfalaf	445	445		445	445		445	445		445
Estyn	445	445	0	445	445	0	445	445	0	445
Cyfanswm Cyfalaf - Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad	445	445	0	445	445	0	445	445	0	445

Llinell Wariant yn y Gyllideb	2007-08 Cyllideb Atodol Cynlluniau Diwygiedig	2008-09 Cyllideb Ddrafft	2008-09 Newidiadau	2008-09 Y Gyllideb Derfynol Cynlluniau Newydd	2009-10 Cyllideb Ddrafft	2009-10 Newidiadau	2009-10 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol	2010-11 Cyllideb Ddrafft	2010-11 Newidiadau	2010-11 Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol
Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad - Crynodeb	£'000s									
Refeniw - TGA	59,120	59,051	0	59,051	59,348	0	59,348	59,694	0	59,694
Cyfalaf - TGA	445	445	0	445	445	0	445	445	0	445
Cyfanswm - TGA	59,565	59,496	0	59,496	59,793	0	59,793	60,139	0	60,139
Gwariant a reolir yn flynyddol	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cyfanswm - Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad	59,565	59,496	0	59,496	59,793	0	59,793	60,139	0	60,139